



DOI 10.31162/2618-9569-2020-13-4-924-936

УДК 297.17

Original paper

Оригинальная статья

Трактат «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-‘аср» (Уникальное собрание фетв ученых нашего времени) и проблема его авторства

Р.К. Адыгамов^{1, 2а}, Х.Х. Абдуррахман^{3, 4б}

¹Институт истории им. Ш. Марджани Академии наук Республики Татарстан, г. Казань, Российская Федерация

²Международная исламская академия Узбекистана, г. Ташкент, Республика Узбекистан

³Российский исламский институт, г. Казань, Российская Федерация

⁴Болгарская исламская академия, г. Болгар, Российская Федерация

^аORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0448-0107>, e-mail: abu_muhammad@mail.ru

^бORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9596-7174>, e-mail: halahmad70@hotmail.com

Резюме: В данной статье проводится анализ одной из классических работ традиционной для мусульман Волго-Уральского региона ханафитской богословско-правовой школы (мазхаб) «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-‘аср» (Уникальное собрание фетв ученых нашего времени). В большинстве биографических сочинений создание этого произведения приписывается Мухаммаду ибн Махмуду ат-Тарджумани (ум. 645/1247), однако авторам данного исследования в результате анализа списков рукописи этого труда и иджазы Замахшари, где была упомянута цепочка его учеников, удалось установить, что на самом деле он принадлежит перу его деда – Абд ар-Рахиму ибн ‘Умару ат-Тарджумани (род. ок. 515/1122), а также выявить некоторые события, касающиеся биографии богослова, сделать предположение о дате его рождения и раскрыть отдельные текстологические особенности.

Ключевые слова: исламское право (фикх); ханафитская богословско-правовая школа (мазхаб); ‘Абд ар-Рахим ат-Тарджумани; исламское богословие; Йатимат ад-дахр

Для цитирования: Адыгамов Р.К., Абдуррахман Х.Х. Трактат «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-‘аср» (Уникальное собрание фетв ученых нашего времени) и проблема его авторства. *Minbar. Islamic Studies*. 2020;13(4):924-936 DOI: 10.31162/2618-9569-2020-13-4-924-936



Контент доступен под лицензией Creative Commons

Attribution 4.0 License.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 License.



Адыгамов Р.К., Абдулрахман Х.Х.
Трактат «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-'аср»
(Уникальное собрание фетв ученых нашего времени) и проблема его авторства

The treatise «Yatimat ad-dahr fi fatawa ahl al-'asr» (A Unique collection of fatwas of our time scholars) and the problem of its authorship

R.K. Adygamov^{1, 2a}, Kh.Kh. Abdurrahman^{3, 4b}

¹*Institute of History after Sh. Marjani of Tatarstan Academy of Sciences, Kazan, the Russian Federation*

²*International Islamic Academy of Uzbekistan, Tashkent, the Republic of Uzbekistan*

³*Russian Islamic Institute, Kazan, the Russian Federation*

⁴*Bolgar Islamic Academy, Bolgar, the Russian Federation*

^aORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0448-0107>, e-mail: abu_muhammad@mail.ru

^bORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9596-7174>, e-mail: halahmad70@hotmail.com

Abstract: This article analyzes one of the classical works «Yatimat ad-dahr fi fatawa ahl al-'asr» (a Unique collection of fatwas of our time scholars) by a traditional for the Volga Region Muslim Hanafi School of Theology (*madhhab*). Most biographical writings ascribe the authorship of this work to Muhammad Ibn Mahmud at-Tarjuman (d. 645/1247). But the authors of the paper, having analyzed the manuscripts, which were compiled to form the work and having examined the Ijaza of al-Zamakhshari, naming arrays of his students, found out that the work actually belongs to the pen of his grandfather 'Abd ar-Rahim Ibn' Umar at-Tarjuman (approx. born in 515/1122). As well as the authors managed to identify some events concerning the biography of the theologian, for example, they made an assumption about his date of birth and revealed some textual features of this work.

Keywords: Islamic law (*fiqh*); Hanafi School of Theology (*madhhab*); 'Abd ar-Rahim at-Tarjuman; Islamic Theology; Yatimat ad-dahr

For citation: Adygamov R.K., Abdurrahman Kh.Kh. The treatise «Yatimat ad-dahr fi fatawa ahl al-'asr» (A Unique collection of fatwas by modern scholars) and the problem of its authorship. *Minbar. Islamic Studies*. 2020;13(4):924-936 (In Russ.) DOI: 10.31162/2618-9569-2020-13-4-924-936

Введение

Процессы религиозного возрождения конца XX в., охватившие не только Россию, но и многие мусульманские страны, стали причиной актуализации норм исламского права. Увеличение числа практикующих мусульман, количества мечетей, религиозных учебных заведений пробудили у верующих интерес к изучению ислама и применению его норм в повседневной жизни. Остро начал подниматься вопрос не только халяльной пищи, но и норм, свя-



занных с особенностями заключения и расторжения брака, с коммерческими взаимоотношениями и финансовыми инструментами. В этой связи пристальное внимание обращается на изучение исторического опыта мусульманских сообществ, а также богословских трудов. Особую важность это приобретает в связи с растущим интересом верующих к своей мазхабической принадлежности.

Исторически на территории России получили распространение два мазхаба: ханафитский и шафиитский. Поэтому для мусульман Поволжья особый интерес представляет ханафитское богословское наследие. Хотя большинство ханафитских источников на сегодняшний день уже довольно глубоко изучены, есть и те, которые остались за рамками академических исследований не только в России, но и за рубежом. К таким трудам относится «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-‘аср» (Уникальное собрание фетв ученых нашего времени), который содержит вердикты различных ханафитских правоведов (*факихов*) по проблемам поклонения (молитва, пост, хадж), семейного и имущественного права, а также по другим традиционным разделам фикха.

Проблема авторства «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-‘аср»

Одной из больших проблем при изучении мусульманских богословских трактатов является авторство. Рассматриваемый в настоящем исследовании труд «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-‘аср» (Уникальное собрание фетв ученых нашего времени) упоминается во многих биографических справочниках. Среди них «Хадийа ал-‘арифин асма’ ал-муаллифина ва асар ал-мусаннафина» Исма‘ила ибн Мухаммада аль-Бабани¹ [2, с. 125], «ал-Фаваид ал-бахиййа фи тараджим ал-ханафиййа» Абу Хасаната ал-Лакнави² [2, с. 201], «Кашф аз-зунун ‘ан асами ал-кутуб ва ал-фунун» Мустафы ибн ‘Абдуллы ал-Кустантиния³ [4, с. 49], «ал-А‘лам» Хайруддина ибн Мухаммада аз-Зирикли⁴ [2, с. 86], «Муд‘жам ал-муаллифина» ‘Умара ибн Риды⁵ [9, с. 316] и «Суллам ал-вусул ила табакат ал-фухул» Мустафы ибн Абдуллы ал-Кустантиния [6,

¹ Поздний османский историк (ум. 1339/1920). Известный библиографический труд, содержащий энциклопедические данные о мусульманских богословах, историках, географах, путешественниках.

² Известный ханафитский богослов, родом из Индии (1264–1304/1848–1886). Автор справочника о ханафитских богословах, содержащего их биографии и библиографию.

³ Известен как Хаджи Халифа и Катиб Челаби, османский географ и историк (1017–1068/1608–1657). Библиографический, энциклопедический сборник о мусульманских богословах, историках, географах и их трудах.

⁴ Османский писатель, поэт, журналист и историк (1893–1976), автор восьмитомного библиографического словаря о мусульманских ученых.

⁵ Сирийский историк, ученый, писатель (1905–1987), автор упомянутого биографического словаря.



с. 263]. Среди авторов упомянутых сборников нет единого мнения по поводу авторства рассматриваемого трактата. Более того, можно встретить противоречие в рамках одного и того же сборника. Если одни приписывают авторство Мухаммаду ибн Махмуду ат-Таржумани, то другие – Абд ар-Рахиму ибн ‘Умару ибн ‘Абдулле ат-Таржумани.

Нами был проведен анализ содержания шести списков рукописи данного труда, хранящихся в различных библиотеках – Австрийской национальной библиотеке в Вене, в библиотеке университета ал-Азхар в Каире, в Александрийской библиотеке в Александрии, библиотеке аз-Захирийя в Дамаске, библиотеке университета Мухаммада ибн Са‘уда в Эр-Рияде и Национальной библиотеке Турции в Стамбуле⁶. На титульном листе всех рукописей, кроме экземпляра из библиотеки аз-Захирийя (Дамаск), указано имя – ‘Абд ар-Рахим ибн ‘Умар ат-Таржумани. Также во введениях всех шести списков упомянуты имена богословов, чьи фетвы приведены в данном труде, и возглавляет их ‘Умар ибн Мухаммад ат-Тарджумани. Автор указывает: «‘Умар ибн Мухаммад ат-Таржумани – мой отец», следовательно, автором является сын (арабск. «ибн») ‘Умара – ‘Абд ар-Рахим ибн ‘Умар.

Содержание трактата также подтверждает этот факт, ибо приведенные в нем богословы, к которым автор обращался как устно («Я спросил того-то...»), так и письменно («Я написал тому-то об этом вопросе»), умерли как минимум за сто лет до смерти Мухаммада ибн Махмуда. Например, автор указывает: «Так ответил мой отец, когда я его спросил...», а, как известно, его отец ‘Умар умер в 530/1136 г., или пишет: «Я спросил у Абу Хамида об этом», в то время как последний умер в 535/1141 г.

В конце египетского списка содержится дополнительный параграф, в котором приводится краткая биография отца и некоторых учителей автора. В частности, там указано, что отец автора умер в 530/1136 г., а его учителя Абу Хамид⁷ – в 535/1141 г., Хамир аль-Вабари⁸ – в 539/1145 г. и самый из-

⁶ Рукопись «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахль аль-‘аср», хранящаяся в Каире, в библиотеке университета аль-Азхар, № 2119, № 26958, рукопись «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахль аль-‘аср», хранящаяся в Вене, в Австрийской национальной библиотеке, № Mixt 376, рукопись «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахль аль-‘аср», хранящаяся в Александрии, в Александрийской библиотеке, № 10513, № 5427, рукопись «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахль аль-‘аср», хранящаяся в Дамаске, в библиотеке аз-Захирийя, № 5390, рукопись «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахль аль-‘аср», хранящаяся в Эр-Рияде, в библиотеке университета Мухаммада ибн Сауда, № 86100, №197, рукопись «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахль аль-‘аср», хранящаяся в Стамбуле, в Национальной библиотеке Турции, № 1088.

⁷ Фадл ибн Мухаммад ибн ‘Али ал-Фикхи – ханафитский богослов, проповедник.

⁸ Хамир ибн Абу Бакр ал-Вабари – знаток ханафитского права.

вестный из них аз-Замахшари⁹ – в 538/1144 г. Следовательно, Мухаммад ибн Махмуд, живший в VII/XIII в., не мог быть их учеником.

Исма‘ил ибн Мухаммад ал-Бабани в своем биографическом сборнике «Хадийа ал-‘арифина асма’ ал-муаллифина ва асар ал-мусаннифина» авторство труда «Йатимат ад-дахр...» приписывает как Мухаммаду ибн Махмуду, так и ‘Абд ар-Рахиму ибн ‘Умару ат-Таржумани [2, с. 125, 560].

Таким образом, сопоставление библиографических данных и анализ содержания списков позволяет сделать вывод, что авторство труда «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-‘аср» принадлежит ‘Абд ар-Рахиму ибн ‘Умару ат-Таржумани.

В ходе исследования также была выявлена *иджаза*¹⁰ [10] на передачу тафсира «аль-Кашшаф» аз-Замахшари, выданная на имя Абу Мухаммада Фадлуллы ибн ал-Аухада ас-Суфия. В одном из фрагментов цепочки учителей в *иджазе* упомянут Мухаммад ибн Махмуд ибн ‘Абд ар-Рахим ибн ‘Умар ат-Таржумани [10]. Это позволяет сделать предположение, что Мухаммад ибн Махмуд является внуком ‘Абд ар-Рахима ибн ‘Умара ат-Таржумани, автора книги «Йатимат ад-дахр...». Поэтому неточность, допущенная в вышеупомянутых биографических справочниках, вероятнее всего, связана с богословской традицией, когда дети и внуки старались распространять и популяризировать труды своих предков. Кроме того, многие списки рукописи труда могли быть утеряны во время монгольского нашествия.

‘Абд ар-Рахим ат-Таржумани: жизненный путь и вклад в ханафитское право

Полное имя подлинного автора «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-‘аср» – ‘Абд ар-Рахим ибн ‘Умар ат-Тарджумани ал-Макки ал-Хаваризми ал-Ханафи. Хотя в источниках довольно мало информации об этом богослове, на основе его *нисбы*¹¹ можно сделать ряд предположений. Ее первое слово «ат-Тарджумани» может быть либо наименованием родового клана, либо указывать на принадлежность к одному из районов Багдада [7, с. 286],

⁹ Абу ал-Касим Махмуд ибн ‘Умар аз-Замахшари – известный среднеазиатский богослов, толкователь Корана и хадисов, исследователь языков, факих, придерживался мутазилитских воззрений.

¹⁰ Письменное или устное свидетельство о том, что ученик получил знания по тому или иному предмету, той или иной книге и может заниматься преподавательской деятельностью в рамках, указанных в *иджазе*. Обычно в этом документе указывалась вся цепочка учителей, вплоть до Пророка Мухаммада, либо до автора книги, упомянутой в *иджазе*.

¹¹ Часть арабо-мусульманского имени, обозначающая генеалогическую, этническую, религиозную, политическую, социальную принадлежность человека, место его рождения или проживания и т. д.



либо на ремесло¹². Слово «ал-Макки» может быть связано с происхождением его деда либо с тем, что сам автор часто совершал хадж и посещал Мекку [7, с. 417]. Нисба «ал-Хаваризми» может быть соотнесена с регионом его рождения. И наконец нисба «ал-Ханафи» указывает на его принадлежность к ханафитской богословско-правовой школе. Известно, что правовед жил в VI/XII в. Хотя точные даты его рождения и смерти неизвестны, однако, зная дату смерти его отца – 530/1136 г., можно предположить, что он родился не позднее 515/1122 г. Такое предположение делается на основе традиции передачи богословского знания от учителя к ученику. Поскольку отец ‘Абд ар-Рахима был его первым учителем, а серьезное изучение таких наук, как право (*фикх*) и его методология (*усул ал-фикх*), возможно приблизительно в пятнадцатилетнем возрасте, то указанная дата является наиболее вероятной. Как отмечали выдающиеся отечественные востоковеды А.Б. Халидов и Б.З. Халидов, его кунья¹³ – это Абу Салих [12, с. 209]. Что же касается прозвища ‘Ала ад-дин, то оно принадлежало его внуку Мухаммаду ибн Махмуду [6, с. 201].

Род ат-Тарджумани представлял собой династию богословов. Со слов самого ‘Абд ар-Рахима установлено, что его отец ‘Умар ибн Мухаммад ат-Тарджумани был учеником известных богословов ал-Баккали¹⁴, ал-Вабари¹⁵, ар-Марвази¹⁶ и др. Он был знатоком тафсира, усул ал-фикха, вариаций чтения Корана, а также успешно вел богословские дискуссии¹⁷. Богословом был и сам ‘Абд ар-Рахим, автор исследуемого труда, а также его сын, внук и правнук. О его сыне Махмуде ат-Тарджумани упоминает ал-Кафави¹⁸, а также приводит пример его фетвы из «ал-Кинья»¹⁹. Тот же автор сообщает о том, что его внук – Мухаммад ибн Махмауд ибн ‘Абд ар-Рахим ат-Тарджумани (ум. 645/1248) –

¹² Слово *тарджумани* происходит от арабского глагола *тарджам* «переводить». Возможно, предки автора занимались переводами.

¹³ В арабо-исламской традиции «кунья» – прозвище, первым элементом которого являются слова *абу* «отец», *ибн* «сын», *умм* «мать», *бинт* «дочь». При этом не всегда речь могла идти о реальном родстве, иногда кунья избиралась самим носителем, чтобы показать его статус или в надежде на рождение дочери или сына.

¹⁴ Абу ‘Имран Муса ибн Йусуф ал-Баккали (ум. 452/1060) – известный ханафитский богослов, энциклопедист, знаток права, грамматики, толкователь Корана, проповедник.

¹⁵ Абу ‘Абдулла Мухаммад ибн Ибрахим ал-Вабари (ум. 483/1090) – известный ханафитский богослов.

¹⁶ Махмуд ас-Саффар ал-Марвази – один из известных хорасанских, ханафитских богословов, дата смерти не известна.

¹⁷ Ат-Тарджумани ‘А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ‘аср. Каир: Отдел рукописей библиотеки университета ал-Азхар, № 2119. Л. 256а.

¹⁸ Мухаммад ибн Сулейман ал-Кафави (ум. 920/1514) – автор труда «‘Алам ал-ахйар...» («Лучшие личности...»), сборника биографий ханафитских богословов.

¹⁹ Ал-Кафави М. ‘Алам ал-ахйар мин фукаха мазхаб ан-Ну‘ман ал-мухтар (рук.) из личной коллекции д. Мухаммада ибн Турки ат-Турки – Л. 223.

был видным богословом²⁰. Ал-Кафави о его правнуке Ахмаде ибн Мухаммаде ибн Махмуде ат-Тарджумани, который умер в 661/1263 г., также дает довольно скудную информацию²¹.

Начальные религиозные знания ‘Абд ар-Рахим получил у отца. В последующем у ‘Абд ар-Рахима было более сорока наставников. Наиболее известными из них были Абу Хамид Фадл ибн Мухаммад ибн Али ал-Фикхи (ум. 535/1141), Хамир ибн Абу Бакр ал-Вабари (ум. 539/1145), Абу ал-Касим Махмуд ибн Умар аз-Замахшари (ум. 538/1144), Йусуф ибн Мухаммад ат-Тарджумани²² (ум. 544/1150), Али ибн Ахмад ал-Карабиси²³ (ум. 538/1144), Махмуд ибн Абдулла ал-Малахими²⁴ (ум. 536/1142), Абу Хафс Умар бин ал-Хусейн ибн ал-Мазфар ибн ал-Хасан²⁵ (ум. 531/1137), Абд ар-Рахим ат-Тимурташи²⁶ (ум. 530/1136), ал-Хасан ибн Сулейман ал-Худжанди²⁷ (ум. 523/1129), Абу Мансур ибн Саид ал-Хаикий²⁸ (ум. 525/1131) и др.

Сообщается, что, помимо «Йатимат ад-дахр...», ‘Абд ар-Рахим ат-Тарджумани также был автором комментария к Корану [11, с. 338], однако он не был обнаружен. Как уже было отмечено ранее, богослов придерживался ханафитской правовой школы. При этом в вопросах вероучения он, вероятно всего, придерживался мутазилитских²⁹ воззрений. На это указывает, во-первых, тот факт, что одним из его учителей был известный мутазилит аз-Замахшарий. Во-вторых, во введении к своей книге «Йатимат ад-дахр...» после упоминания о своем труде он указывает: «Таковым был мой мазхаб и точка зрения, что делает обязательными благую жизнь в этом мире и награду в последующем...» Как известно, мутазилиты придерживались идеи о том, что праведные обязательно должны обрести награду, а грешники – наказание (*ал-ва’д ва-л-ва’ид*). В-третьих, богослов является представителем хорезмской школы, которая на тот момент была преимущественно мутазилитской.

²⁰ Ал-Кафави М. А’лам ал-ахйар мин фукаха мазхаб ан-Ну’ман ал-мухтар (рук.) из личной коллекции д. Мухаммада ибн Турки ат-Турки – Л. 201.

²¹ Ал-Кафави М. А’лам ал-ахйар мин фукаха мазхаб ан-Ну’ман ал-мухтар (рук.) из личной коллекции д. Мухаммада ибн Турки ат-Турки – Л. 243а.

²² Знаток ханафитского мазхаба в Хорезме (ум. 544/1149).

²³ Один из известных ханафитских богословов своего времени (ум. 538/1144).

²⁴ Известный ханафитский, мутазилитский богослов Хорезма, знаток калама (ум. 536/1142).

²⁵ Муфтий Хорезма, кадий, проповедник, знаток ханафитского права (ум. 531/1137).

²⁶ Известный ханафитский богослов (ум. 530/1136).

²⁷ Один из ханафитских богословов (ум. 523/1129).

²⁸ Великий богослов, знаток ханафитского права и калама (ум. 525/1131).

²⁹ Представители первого крупного направления в каламе, игравшие значительную роль в религиозно-политической жизни Дамасского и Багдадского халифатов в VII–IX вв. Суть учения сводилась к рациональному переосмыслению содержания основных источников ислама.



Адыгамов Р.К., Абдуррахман Х.Х.

Трактат «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-'аср»

(Уникальное собрание фетв ученых нашего времени) и проблема его авторства

Особенности труда «Йатимад ад-дахр...»

Изученные списки представляют собой рукописные варианты книги «Йатимат ад-дахр...». Данный труд имеет структуру классических ханафитских трудов по фикху и разделен на главы «кутуб / китаб». В композиции автор применил тематический принцип, что традиционно для трудов по фикху. Каждый раздел освещает определенную сферу мусульманского права. Некоторые из 35 книг (разделов) рукописи разделены на *баб* (главы). Первая книга охватывает вопросы очищения, ритуальной чистоты, она не имеет глав. Вторая книга «Молитва» состоит из 12 глав, в которых рассматриваются фетвы, касающиеся различных аспектов выполнения молитвы. Следующие 3 книги «Пост», «Закят» и «Хадж» так же, как и первая книга, не имеют глав. Шестая книга «Никах» состоит из 7 глав, в которых рассматриваются вопросы брака, брачного дара, запрета на брак, опеки, содержания, исков и т.д. Седьмая книга «Талак» содержит в себе всего две главы, которые охватывают фетвы, касающиеся послеразводного периода – *идды*, возможности возобновления брака в этот период и подачи исков. Остальные 28 разделов не содержат глав. В них рассматриваются вопросы купли-продажи, дарения, пользования вещью без права собственности, хранения, доверенности, поручительства, залога, аренды, свидетельств, исков, признания, завещания, уголовного права, наследования, освобождения рабов, клятв, возделывания земли, жертвоприношений и другие. В конце одной из шести рукописей включены две дополнительные книги. Первая – книга историй, в которой даны эпизоды из жизни ученых, чьи фетвы приведены в предыдущих книгах. Вторая – книга дат, в которой указаны даты смерти ученых – современников автора и краткая биография некоторых из них. В конце большинства рукописей указана дата завершения труда и имя писаря.

При цитировании других ученых автор использует такие выражения, как *су'ила* «Был спрошен»³⁰, и далее указывает имя богослова, которому был задан вопрос, *зукира фи* «Упомянуто в»³¹, после обычно сообщает название богословского труда, *закара* «Упомянул»³², после чего следует имя богослова, которого он цитирует. В то же время автор использует выражения, ука-

³⁰ Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. Анкара: Отдел рукописей национальной библиотеки Турции, № 1088. Л. 556.

³¹ Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. Каир: Отдел рукописей библиотеки университета ал-Азхар, № 2119. Л. 776.

³² Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. Александрия: Отдел рукописей Александрийской библиотеки, № 5427. Л. 63а.

зывающие на его личное участие. Среди них: *сал'алту* «Я спросил»³³, далее упоминается тот, кому был задан вопрос, *катабту ила* «Я написал»³⁴, после чего упоминается имя богослова, которому было написано письмо, *сами'ту* «Я слышал»³⁵, а затем приводится имя богослова и соответствующая цитата.

Также следует отметить, что богослов не ограничивается лишь цитированием отдельных текстов, а указывает на вопросы, вызвавшие разногласия между различными авторитетами. Так, он упоминает о разногласиях между Абу Йусуфом³⁶ и Мухаммадом³⁷, между Абу Ханифой³⁸, Мухаммадом и Абу Йусуфом³⁹, сообщает о разногласиях между ранними (*мутакаддимин*) и поздними (*мутааххирин*) богословами⁴⁰. А иногда различные точки зрения приводятся без упоминания имен авторов. При этом автор анализирует точки зрения богословов, после чего либо выделяет наиболее достоверную «ал-асахх»⁴¹, либо сравнивает их и выбирает наиболее верную «арджах»⁴², либо оставляет без анализа и предпочтения.

Вызывает интерес и подход автора к упоминанию богословов. Часть из них представлена по родственному признаку, например, не называя имени 'Умара ат-Тарджумани, он обращается к нему «мой отец»⁴³. Другая часть богословов упомянута посредством *нисбы*, например, ал-Худжанди, когда речь идет об ал-Хасане ибн Сулеймане ал-Худжанди. В том случае, если *нисба* нескольких богословов совпадает, автор использует тот или иной прием, чтобы

³³ Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. Дамаск: Отдел рукописей библиотеки аз-Захирийа, № 5390. Л. 59а.

³⁴ Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. Вена: Отдел рукописей национальной библиотеки Австрии, № Mixt 376. Л. 68.

³⁵ Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. эр-Рияд: Отдел рукописей исламской библиотеки университета имени имама Мухаммада ибн Сауда, № 179. Л. 88а.

³⁶ Якуб ибн Ибрахим аль-Ансари аль-Куфи (113–182/731–798) – видный исламский законовед (факих), один из наиболее известных учеников Абу Ханифы. После смерти Абу Ханифы возглавил его школу.

³⁷ Абу Абдуллах Мухаммад ибн аль-Хасан аш-Шайбани (131–189/749–805), факих, один из кодификаторов мусульманского права, ученик имама Абу Ханифы, после его смерти продолжил обучение у имама Абу Йусуфа.

³⁸ Абу Ханифа Ну'ман ибн Сабит – эпоним ханафитского мазхаба (ум. 150/767).

³⁹ Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. Анкара: Отдел рукописей национальной библиотеки Турции, № 1088. Л. 55б.

⁴⁰ Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. Каир: Отдел рукописей библиотеки университета ал-Азхар, № 2119. Л. 85а – 85б.

⁴¹ Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. Каир: Отдел рукописей библиотеки университета ал-Азхар, № 2119. Л. 90а.

⁴² Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. эр-Рияд: Отдел рукописей исламской библиотеки университета имени имама Мухаммада ибн Сауда, № 179. Л. 89а.

⁴³ Ат-Тарджумани 'А. Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл 'аср. Александрия: Отдел рукописей Александрийской библиотеки, № 5427. Л. 76а.



пояснить читателю, о ком именно идет речь. В частности, когда речь идет об Абу ‘Абдулле Мухаммаде ибн Ибрахиме ал-Вабри, используется только *нисба*, а когда упоминается Хамир, то автор пишет: «Хамир ал-Вабри». В том случае, когда у богословов совпадают имена, автор поясняет различие между богословами посредством *нисбы*.

Анализируя особенности упоминания источников в «Йатимат ад-дахр...», можно выделить следующий подход автора. Часть источников автор приводит без упоминания имен авторов. К таким трудам можно отнести книги «ал-Кафи»⁴⁴, «аш-Шамил»⁴⁵, «Джам’ ал-‘улум»⁴⁶, «Джам’ ат-тафарик»⁴⁷, «ал-Мунтака»⁴⁸. У части источников упомянуты и название, и автор, а в случае с ас-Сарахси⁴⁹ богослов приводит только его *нисбу*, при этом всегда имеет в виду труд «ал-Мабсут».

Необходимо отметить, что, помимо *фетв*⁵⁰ ханафитских правоведов, в трактате также приводятся и заключения шафиитских ученых. Автор довольно точно цитирует высказывания богословов, а также сопровождает их своими собственными комментариями. Текст изобилует упоминанием большого количества терминов из методологии правового исследования (*усул*)⁵¹ и норм (*кава’ид*)⁵² мусульманского права. Все это указывает на глубокие познания автора в области мусульманского права.

⁴⁴ Автор Мухаммад ибн Мухаммад ибн Ахмад ал-Марвази, известный как ал-Хаким аш-Шахид (ум. 334/945), видный факих, занимал пост кади и везира.

⁴⁵ Автор Абу ал-Касим Исма’ил ибн ал-Хусейн ибн ‘Абдуллах ал-Байхаки (ум. 402/1011), известный ханафитский факих.

⁴⁶ Автор не известен, упоминается во многих ханафитских трактатах.

⁴⁷ Автор Зайн ал-Машаих Абу ал-Фадл Мухаммад ибн Абу ал-Касим ибн Бабджук ал-Хорезми (ум. 562/1167), известный ханафитский богослов, толкователь Корана.

⁴⁸ Автор Мухаммад ибн Мухаммад ибн Ахмад ал-Марвази, известный как ал-Хаким аш-Шахид (ум. 334/945), известный факих, занимал пост кади и везира.

⁴⁹ Абу Бакр Мухаммад бин Ахмад бин Аби Сахл Ас-Сарахси (ум. 483/1090, по другой версии 490/1097), известен как Шамс аль-Аимма, является авторитетным правоведом ханафитской школы, где, как сообщается, существовала традиция: «если сомневаетесь, следуйте Сарахси». Его книга «Аль-Мабсут» представляет собой энциклопедию в области ханафитского фикха.

⁵⁰ Богословское заключение, вердикт, решение по какому-либо вопросу, выносимое муфтием, факихом или алимом, основанное на принципах ислама и на прецедентах мусульманской юридической практики.

⁵¹ Дисциплина исламского права, систематизирующая источники, основы теории и методологии юриспруденции, является совокупностью четырёх «основ»: Корана, Сунны, иджмы и кияса.

⁵² Раздел исламского права, изучающий общие правила, представляющие собой аналогию, объединяющую несколько норм, или свод схожих между собой норм, которые могут быть объединены в правиле фикха.



Заклучение

Таким образом, в рамках данного исследования были изучены шесть списков рукописи ханафитского богословского трактата «Йатимат ад-дахр...», иджаза на передачу тафсира аз-Замахшари, а также биографические сборники известных мусульманских богословов и историков. В результате было установлено, что автором этого трактата является не Мухаммад ибн Махмуд, на что указывается в большинстве библиографических справочниках, а его дед – ‘Абд ар-Рахим ибн ‘Умар ат-Тарджумани. Будучи видным представителем хорезмской школы, он, как и его прославленный учитель имам аз-Замахшари, сочетал в себе приверженность ханафитскому праву и мутазилитской догматике.

Введение в научный оборот данного трактата и биографии его подлинного автора открывает широкие перспективы для дальнейшего изучения особенностей мутазилито-ханафитской богословско-правовой школы, которая до сих пор остается исследованной мало.

Литература

1. аз-Зирикли Х. *ал-А‘лам*. Т. 7. Дар ал-‘илм; 2002. 352 с.
2. ал-Бабани И. *Хадийа ал-‘арифин асма’ ал-муаллифина ва асар ал-мусаннифина*. Т. 2. Бейрут: Дар ихья ат-турас ал-‘араби; 1951. 574 с.
3. ал-Лакнави А. *ал-Фаваид ал-бахиййа фи тараджим ал-ханафиййа*. Каир: Дар ал-китаб ал-ислами; [б. г.]. 249 с.
4. ал-Кустантиний М. *Кашф аз-зунун ‘ан асами ал-кутуб ва ал-фунун*. Т. 2. Багдад: Мактабат аль-Масна; 1941. 1114 с.
5. ал-Кустантиний М. *Суллам ал-усул ила табакат ал-фухул*. Т. 4. Стамбул: ИРСИКА; 2010. 484 с.
6. ал-Кустантиний М. *Суллам ал-усул ила табакат ал-фухул*. Т. 3. Стамбул: ИРСИКА; 2010. 472 с.
7. Ас-Сам‘ани ‘А. *ал-Ансаб*. Т. 12. Хайдарабад: Маджлис даират ал-маариф ал-усманийа; 1962. 538 с.
8. Ибн ал-Кисрани М. *ал-Ансаб ал-муттафака фи ал-хатт ал-мутама-сила фи ан-нукат ва ад-дабт*. Лейден: Брилль; 1865. 244 с.
9. Ибн Рида ‘У. *Му’дjam ал-муаллифин*. Т. 11. Бейрут: Дар ихья ат-турас аль-‘араби би-Бейрут; [б. г.]. 320 с.



Адыгамов Р.К., Абдуррахман Х.Х.

Трактат «Йатимат ад-дахр фи фатауа ахл ал-‘аср»

(Уникальное собрание фетв ученых нашего времени) и проблема его авторства

10. *Иджаз тафсира «аль-Кашшаф» аз-Замахшари для Абу Мухаммада Фадлулла ибн аль-Аухад ас-Суфий*. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.kateban.com/post/3120> (дата обращения: 15.09.2020).

11. Ал-Фукаха аллазина лам назфар ляхум би тарджаматин вафийа. *Ма-усуат табакат ал-фукаха*. Муассасат ал-имам ас-Садик. Т. 7. Бейрут: Дар ал-Адуа; 1999. С. 323–356.

12. Халидов Б.З., Халидов А.Б. Биография аз-Замахшари, составленная его современником ал-Андарасбани. *Письменные источники востока: историко-филологическое исследование*. М.: Наука; 1979. С. 203–212.

References

1. Az-Zirikli X. *al-A Lam* [Outstanding figures]. Vol. 7. Dar al – ‘Ilm; 2002. 352 p. (In Arabic)

2. al-Babani I. *Hadiya al – ‘arifin axma’ al-muallifina wa asar al-musannifina* [Gift of experts in the names of the authors and the heritage of writers]. Vol. 2. Beirut: Dar ikhya at-turas al – ‘Arabi; 1951. 574 p. (In Arabic)

3. al-Laknawi A. *al-Fawaid al-bahiyya fi tarajim al-hanafiyya* [The Great benefit of the Hanafi biography]. Cairo: Dar al-Kitab al-islamiy; [b. g.]. 249 p. (In Arabic)

4. al-Kustantyniy M. *Kashf az-zunun ‘an asami al-kutub wa al-funun* [Eliminating doubts about the names of books and Sciences]. Vol. 2. Baghdad: Maktabat al-Masna; 1941. 1114 p. (In Arabic)

5. al-Kustantini M. *Sullam al-usul ila tabakat al-fuhul* [Stairs leading to the degree of the Great]. Vol. 4. Istanbul: Irsika; 2010. 484 p. (In Arabic)

6. al-Kostantini M. *Sullam al-usul ila tabakat al-fuhul* [Stairs leading to the degree of the Great]. Vol. 3. Istanbul: Irsika; 2010. 472 p. (In Arabic)

7. As-Sam’ani ‘ A. *al-Ansab* [Genealogies]. Vol. 12. Hyderabad: Majlis dairat al-Maarif al-usmaniyya; 1962. 538 p. (In Arabic)

8. Ibn al-Kisrani M. *al-Ansab al-muttafaka fi al-khatt al-mutamasila fi an-nukat wa ad-dabt* [Unanimous genealogies of a single line with points and vocalizations]. Leiden: Brill; 1865. 244 p. (In Arabic)

9. Ibn Rida ‘ U. *Mu’jam al-muallimin* [Guide for authors]. Vol. 11. Beirut: Dar Ihya at-turas al – ‘Arabi bi-Beirut; [b. g.]. 320 p. (In Arabic)

10. *Ijaza Tafsir «al-Kashshaf» al-Zamakhshari for Abu Muhammad Fadlullah Ibn al-Awhad al-Sufi* [Ijaza (permission to teach) Tafsir «al-Kashshaf» given to Abu Muhammad Fadlullah Ibn al-Awhad al-Sufi by al-Zamakhshari]. [Electronic source]. Available at: <https://www.kateban.com/post/3120> (Accessed: 15.09.2020). (In Persian)



11. Al-Fukaha allazina lam nazfar lahum bi tardzhamatin vafija [Theologians whose full biography we have not found]. *Mausuat tabakat al-fuqaha* [Encyclopedia of the status of theologians]. Muassasat al-Imam al-Sadiq [Imam al-Sadiq's organization]. Vol. 7. Beirut: Dar al-Adua; 1999, pp. 323–356. (In Arabic)

12. Khalidov B.Z., Khalidov A.B. Biografiya az-Zamahshari sostavlenaya ego sovremennikom al-Andarasbani [Biography of az-Zamakhshari compiled by his contemporary al-Andarasbani]. *Pis'menny'e istochniki vostoka: istoriko-filologicheskoe issledovanie* [Written sources of the East: historical and philological research]. Moscow: Nauka; 1979, pp. 203–212. (In Russian)

Информация об авторе

Рамиль Камирович Адыгамов, кандидат исторических наук, доцент, старший научный сотрудник института истории им. Ш. Марджани Академии наук Республики Татарстан, г. Казань, Российская Федерация, доцент кафедры ISESCO Международной исламской академии Узбекистана.

Хусам Хусейн Абдуррахман, магистрант Российского исламского института, г. Казань, Российская Федерация; докторант Болгарской исламской академии, г. Болгар, Российская Федерация.

About the author

Ramil K. Adygamov, Cand. Sci. (History), Associate Professor, Senior Researcher of the Institute of History after Sh. Marjani of Tatarstan Academy of Sciences, Kazan, the Russian Federation, Associate Professor of the ISESCO Department of International Islamic Academy of Uzbekistan.

Khusam Kh. Abdurrakhman, postgraduate at Russian Islamic Institute, Kazan, the Russian Federation; a student working for doctor's degree of Bolgar Islamic Academy, Bolgar, the Russian Federation.

Раскрытие информации о конфликте интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Conflicts of Interest Disclosure

The author declares that there is no conflict of interest.

Информация о статье

Поступила в редакцию: 07 сентября 2020
Одобрена рецензентами: 06 ноября 2020
Принята к публикации: 10 декабря 2020

Article info

Received: September 07, 2020
Reviewed: November 06, 2020
Accepted: December 10, 2020